



左起為殷正洋先生、以色列代表甘若飛與夫人、大衛·迪歐、基金會發言人何日生主任、李憶慧師姊。



# 聽見

# 愛的聲音

## 以色列愛上慈濟

文 / 葛傳富、鄭淑真

十二月十一日，晚間剛過七點，台北市政府二樓的親子劇場入場區已擠滿了人潮，每個人歡喜愉悅等待這場以色列聲樂家大衛·迪歐(David D'or)「聽見愛的聲音」慈善募款演唱會。

在以色列經濟文化辦事處安排下，以色列聲樂家大衛·迪歐(David D'or)凌晨三點才剛結束在新加坡的演唱會，即刻馬不停蹄於清晨七點抵達台灣來準備這場慈善募款演唱會。演唱會所得將捐給佛教慈濟慈善基金會，用於人道救援及醫療教育上。而在隔日，他將前往泰國為泰皇登基六十年獻唱。與大衛·迪歐同台演出的歌手殷正洋表示：「文化交流讓不同生命背景的人能夠彼此認識，聲樂家大衛·迪歐是世界級的歌手，在前後都有表演的情況，能夠播出一天的時間到台灣參加這一場慈善演，要是心中沒有愛心，是做不到的。」

這場演唱會因緣，源自於以色列經濟文化辦事處代表甘若飛先生的夫人，一日來到台北市信義區新舞臺旁的靜思書軒，看到了英譯的慈濟書籍中，報導證嚴法師帶領著慈濟人於全世界各地所做的人道救援工作，深受感動，而回去告訴夫婿甘若飛。

而甘若飛先生更在日前參訪慈濟醫院台北分院時，印象深刻，讚譽有佳；殊勝因緣促成了此場難得的慈善募款演唱會。

於此將以色列經濟文化辦事處代表甘若飛先生於演唱會當晚的演講內容譯文刊載於右頁；不難從中了解，慈濟人的愛灑全球，連以色列人都以行動來支持





大家好！

Shalom！（在希伯來文中，Shalom代表平安、和平、或一般問候）

歡迎各位來到今晚的「慈善募款演唱會」。我向各位保證，我將不只一次提到：這是一場專為成就非凡的「慈濟基金會」所辦的「慈善募款演唱會」。

在猶太思想中，拯救了一個靈魂，或一條性命，就宛如拯救全人類般。

各位女士、先生，慈濟基金會每一天、每一刻拯救的不只是一條性命，也就是說，他們無時無刻都在拯救全人類。這樣的舉動，包括台灣及世界各地。他們總以最快的速度，前往地震現場、海嘯侵襲、及其他災難發生處，如薩爾瓦多、伊朗、及斯里蘭卡等地，幫助災難受害者。

在證嚴法師的心靈領導下，慈濟的百萬志工，不分種族、宗教、膚色以及國籍。他們拯救人類，就只是因為他是人類。這也是我們以色列人民敬佩他們的主要原因，並決定舉辦這場慈善募款演唱會，來贊助慈濟的所有義舉。

各位女士、先生，幾天前本人拜訪位於新店的慈濟醫院台北分院。我當然希望沒有人需要到醫院去，不過一旦有這樣的需要，且人的一一生中也有需要的時刻，讓我在此跟各位報告：我從來沒有看過這樣一間醫院，不只擁有一流的醫療技術與設備，整個環境，設計美感，優美的空間及花園，還有從醫療人員及志工所給予的關心及愛，我只能用「獨一無二」形容！

因此，各位親愛的女士、先生：您所能給予的任何一塊錢，都意義非凡。

在此要感謝所有讓今晚活動順利誕生的朋友，包括：慈濟志工與慈友會朋友、大愛電視台團隊、駐台北以色列經濟文化辦事處的成員，在相當緊湊的巡迴演唱時刻表中特地來台的大衛·迪歐，以及將與大衛·迪歐為各位獻唱，為台灣及以色列搭起另一座友誼橋樑的知名歌手殷正洋先生。

各位女士與先生，由於這是一場台灣民眾與以色列民眾之間的愛及友誼的演場會，也是一場人與人之間愛與和諧的演唱會；在此謹藉著這場慈善募款演唱會，向證嚴法師，慈濟委員及志工們，獻上最崇高的敬意。

請敞開各位的心胸，並打開各位的荷包，享受一個美好的夜晚！

謝謝大家！

以色列駐台經濟文化辦事處代表 甘若飛